

Fiche enseignant – Niveau avancé

Ça bouge au Canada : Whitehorse

Reportage de 4 minutes – Niveau avancé

Thèmes

Francophonie, langue française

Concept

TV5 Québec Canada vous propose de découvrir des régions du Canada. Richesses culturelles, paysages, activités sportives, festivals. Autant de pistes pour organiser un séjour en fonction de ses goûts...

Contenu

Pour visionner le reportage « Ça bouge au Canada... La région de Whitehorse », allez sur le site <http://www.cabouge.tv5.ca>

Durée du reportage : 4 minutes

Synopsis : Reportage sur la région de Whitehorse. La ville de Whitehorse et ses environs y sont présentés. On y voit des images de Whitehorse, du S.S. Klondike, du fleuve Yukon, de vélos de montagne, du Canyon Miles, d'un pont suspendu, de grimpeurs et d'endroits où faire de l'escalade, de canots, du Centre d'interprétation de la Béringie et d'aurores boréales.

Découpage en séquences :

Les séquences s'organisent autour de neuf lieux.

1. Whitehorse en général

- 1^{ère} séquence : commentaire du journaliste sur Whitehorse et ses caractéristiques

2. Le centre-ville de Whitehorse

- 2^e séquence : commentaire sur le centre-ville de Whitehorse en général, ses boutiques, ses restaurants

3. Le S.S. Klondike

- 3^e séquence : commentaire sur le S.S. Klondike, le plus gros bateau vapeur de la flotte de la British Yukon Navigation Company

4. Le Canyon Miles

- 4^e séquence : commentaire sur un canyon vieux de 8,5 millions d'années qu'il est possible de traverser grâce à un pont suspendu.

5. Le Rock Gardens

- 5^e séquence : commentaire sur les caractéristiques de ce lieu de rencontre préféré des grimpeurs de la région.

Témoignage d'un jeune homme qui pratique l'escalade.

6. Le fleuve Yukon

- 6^e séquence : commentaire sur les excursions de canot et de pêche.

7. Les aurores boréales

- 7^e séquence : commentaire sur le phénomène des aurores boréales

Témoignage d'un homme qui explique le phénomène des aurores boréales.

8. Whitehorse, la Mecque du vélo de montagne

- 8^e séquence : commentaire sur ce sport

Témoignage d'un homme qui parle des sentiers où l'on peut pratiquer le vélo de montagne.

9. Le Centre d'interprétation de la Béringie

- 9^e séquence : commentaire sur ce musée de paléontologie

Transcription

Pour la transcription, consultez la page 10.

Niveau avancé

Objectifs

- **Objectifs pragmatiques :**
 - comprendre des informations touristiques sur une région et ses sites touristiques ;
 - parler des activités ;
 - donner son opinion ;
 - rédiger un texte au passé.

- **Objectifs linguistiques :**
 - découvrir l'origine étymologique du mot « arctique » ;
 - découvrir de nouvelles expressions ;
 - enrichir son vocabulaire sur le thème de l'escalade ;
 - pratiquer les temps du passé.

- **Objectifs socioculturels :**
 - découvrir le soleil de minuit ;
 - en savoir plus sur les aurores boréales ;
 - découvrir le Centre d'interprétation de la Béringie ;
 - se familiariser avec l'escalade ;
 - mieux connaître les conditions de vie des chercheurs d'or.

Activité 1



Crédit photo : Joshua Strang

Soleil de minuit

Avant de voir le film, faites observer la photo et répondre aux questions. Ensuite, faites la partie b : faites lire le court texte individuellement avant de faire répondre aux questions. Mise en commun en grand groupe.

Pistes de correction / Corrigés suggestions :

a. 1. Réponses personnelles

2. Savez-vous ce qu'est le soleil de minuit ? **Près du cercle polaire arctique, les heures de clarté atteignent 24 heures par jour lors du solstice d'été le 21 juin, puis diminuent jusqu'à la nuit complète, le jour (ou la nuit) du solstice d'hiver le 21 décembre. Le soleil de minuit est également appelé « jour polaire » ou « nuit blanche ».**

3. Pouvez-vous nommer des endroits où ce phénomène est observable ? **Ce phénomène est observable notamment dans le Nord de l'Écosse, à Reykjavik (Islande), Saint-Pétersbourg (Russie), Riga (Lettonie), Vilnius (Lituanie), Tallinn (Estonie) et Helsinki (Finlande) et le long de toutes les côtes arctiques de la Russie, de la frontière finlandaise au détroit de Béring via le nord de la Sibérie, ou encore à Anchorage (Alaska) et le Grand Nord canadien ainsi que dans la majeure partie du Sud du Groenland.**

- b. 1. Dans le texte, « nuit blanche » est synonyme de soleil de minuit. Que signifie également l'expression « nuit blanche » ? **Une nuit blanche est une nuit complète sans sommeil, sans dormir. Nuit que l'on passe éveillé.**
2. Trouvez un mot qui signifie « un froid très intense ». **Polaire**
3. Trouvez le mot associé à cette définition : « chacun des deux moments de l'année où l'axe de la Terre est dirigé le plus près ou le plus loin du Soleil, correspondant respectivement sur la Terre au moment où le soleil demeure le plus ou le moins longtemps dans le ciel ». **Solstice**
4. Trouvez un synonyme d'« ininterrompu ». **Perpétuel**
5. Trouvez un synonyme de « boréal ». **Arctique**

Activité 2

Discutez de ce que chacun connaît de Whitehorse avant le visionnage. Ensuite, faites lire les questions. Puis, montrez le film. Faites l'activité 2 en grand groupe. Arrêtez le film au besoin.

Pistes de correction / Corrigés :

- a. Avant de voir le film, dites ce que vous connaissez de Whitehorse. **Réponses personnelles**
- b. Regardez le reportage et dites :
- Quelle est l'origine du nom de Whitehorse ? Pour quelle raison? **Whitehorse doit son nom aux chercheurs d'or qui, à leur arrivée, ont comparé les rapides du fleuve Yukon à la crinière d'un cheval blanc.**
 - Pourquoi Whitehorse évoque-t-elle encore le Far West d'antan? **Whitehorse évoque le Far West d'antan à cause de l'architecture et de l'alignement de ses restaurants et de ses boutiques, dans le style du Far West d'antan.**

- Comment peut-on traverser le Canyon Miles? **On peut le traverser grâce à un pont suspendu.**
- Quel est le lieu prisé des grimpeurs? **Les Rock Gardens, lieu de rencontre préféré des grimpeurs de la région. Un endroit déjà aménagé et facilement accessible.**
- À quoi la situation géographique de Whitehorse est-elle propice ? **La situation géographique de Whitehorse est propice à l'observation d'aurores boréales.**
- Le Centre d'interprétation de la Béringie est un musée de paléontologie des plus surprenants. Qu'est-ce qu'il présente ? **La faune préhistorique y est représentée par l'exposition d'ossements, de squelettes et de fossiles. On peut y voir notamment les restes d'un mammouth, d'un castor géant et même de bisons préhistoriques !**

c. Quelle particularité aimeriez-vous le plus découvrir à Whitehorse ? Pourquoi ? **Réponses personnelles**

Activité 3

Avant de revoir le film, répondez aux questions générales sur les aurores boréales. Ensuite, montrez l'extrait qui porte sur les aurores boréales et complétez le texte à trous. Arrêtez le film au besoin. Faites l'activité 3 en grand groupe.

Pistes de correction / Corrigés

a. Réponses personnelles

b. Regardez l'extrait qui porte sur les aurores boréales et complétez le texte à trous.

« La situation géographique de Whitehorse est propice à l'observation d'aurores boréales une fois l'automne venu.

« Ces aurores boréales là sont créées en fait par les rayons solaires qui arrivent là-dessus. Les particules solaires qui frappent des couches de gaz dans le haut de l'atmosphère. »

La nuit tombée, le ciel étoilé se voile d'immenses fresques colorées.

« Dépendant de* la sorte de gaz, soit de l'oxygène ou de l'azote ou autre, ça va changer la couleur de l'aurore boréale. »

* Le mot **dépendant de** doit être remplacé par **en fonction, selon, suivant** ou **d'après**, car il constitue un calque (traduction littérale) de l'anglais.

c. Réponses personnelles

d. Réponses personnelles

Activité 4

Pour cette activité, montrez le **film complémentaire sur le Centre d'interprétation de la Béringie de Whitehorse.**

Avant de voir le film, faites une discussion à propos de ce qu'on peut trouver dans un musée de paléontologie. Faites lire les questions, puis montrez le film. Mise en commun en grand groupe.

Pour cette activité, voyez le **film complémentaire sur le Centre d'interprétation de la Béringie de Whitehorse.**

Pistes de correction / Corrigés :

1. Selon Karine Grenier, quel est le rôle des guides du Centre d'interprétation de la Béringie de Whitehorse ? **Leur rôle est d'interpréter la science et d'expliquer ce qu'on trouve au musée.**
2. Qu'est-ce que la Béringie? **La Béringie est un passage terrestre qui a existé entre l'Alaska et la Sibérie. Aujourd'hui, un étroit bras de mer appelé le détroit de Béring sépare l'Amérique du nord de l'Asie.**
3. Comment Karine Grenier décrit-elle la steppe ? **Un endroit sec, poussiéreux, très froid, avec des graminées très riches en nutriments.**
4. Pourquoi les animaux et les humains ont-ils traversé le passage terrestre de la Béringie vers l'Amérique du Nord ? **Pour se nourrir.**

5. Qu'est-ce qu'un atlatl et de quelle langue provient son nom ? **C'est un outil de chasse qui porte un nom aztèque.**

6. Qu'a-t-on retrouvé dans une plaque de glace au sud de Whitehorse ? **Un atlatl**

Activité 5

Pour cette activité, faites lire les questions avant de montrer **le film complémentaire sur l'escalade de roche à Whitehorse**. Mise en commun en grand groupe.

Pistes de correction / Corrigés :

a. Écoutez et répondez.

1. Nommez trois types d'escalade. **De glace, de roche et mixte.**

2. Nommez la technique la plus utilisée pour l'initiation à l'escalade traditionnelle. **La technique de la moulinette.**

3. Trouvez quatre mots utilisés par les deux jeunes amateurs d'escalade en lien avec leur passion. **Un crampon, un piolet, un ancrage, une sangle, un mousqueton, une corde.**

b. Écrivez les propos des deux jeunes amateurs d'escalade au sujet ...

1. de l'escalade. **C'est un mariage glorieux entre le physique et l'intellectuel. Un défi mental, ça demande de la volonté, de l'initiative, c'est stressant.**

2. des objets qu'ils utilisent en escalade. **Ce sont des bébelles. On aime ça.** (le nom **bébelle** signifie des jouets ou des choses. Cela constitue une expression familière et particulière au Québec.)

3. des sentiments que leur procure l'escalade. **Du fun. Ça procure un bien-être.** (le nom **fun** signifie plaisir ou amusement. Cela constitue une expression familière.)

Pour aller plus loin**Activité 6**

Pour cette activité, il n'est pas nécessaire de revoir le film.

Demandez aux apprenants de rédiger un texte au passé dans lequel ils décrivent la vie que menaient les chercheurs d'or à l'époque de la ruée vers l'or au Yukon. Ils doivent mentionner les conditions de vie difficiles ainsi que les gestes de solidarité posés par les gens les uns envers les autres, spécialement durant la saison hivernale.

Voici des renseignements tirés du texte complémentaire, pour les aider à écrire leur composition.

Terre de légendes au sous-sol riche en pépites d'or et en ossements de mammouth, le Yukon se trouve dans le Nord-Ouest du Canada.

Le Yukon, avec ses rivières impétueuses, ses larges vallées et son immense toundra arctique, a attiré bien des aventuriers et autres chercheurs d'or au cours des siècles. Sa capitale, Whitehorse, est située sur la route de l'Alaska. Cette ville, fondée vers 1896, devient un important centre d'approvisionnement lors de la célèbre ruée vers l'or, car elle est le point d'embarquement vers Dawson City et les mines du Klondike.

Whitehorse est la capitale du Yukon depuis 1953. Elle doit son nom à la présence de rapides, dont les chercheurs d'or estimaient qu'ils ressemblaient à la crinière d'un cheval blanc (cheval de la race Appaloosa). On raconte que Jack London (le célèbre auteur de *Croc-Blanc* et de *L'appel de la forêt*) travailla comme passeur des rapides Whitehorse en 1898.

À l'époque de la ruée vers l'or, les mineurs du Klondike emportaient de la pâte à pain au levain. Ils devaient dormir couchés sur leur pâte pour éviter qu'elle gèle. Ce type de pâte s'appelle en anglais *sourdough*, et quand on parle aujourd'hui des anciens, on les appelle souvent les *sourdoughs*.

Pistes de correction / Corrigés :**Réponses personnelles**

Transcription

Il existe un coin de pays où le temps d'un solstice, le soleil refuse de se coucher. C'est Whitehorse, la capitale du Yukon, une perle à découvrir pour les amateurs de plein air !

Développée au début du vingtième siècle, la ville de Whitehorse doit son nom aux chercheurs d'or qui, à leur arrivée, ont comparé les rapides du fleuve Yukon à la crinière d'un cheval banc.

Aujourd'hui, Whitehorse compte plus de 20 000 habitants, dont près de 1 000 francophones. Son centre-ville, avec son alignement de restaurants et de boutiques, évoque le Far West d'antan.

Vestige du passé, le S.S. Klondike, construit en 1929, était le plus gros bateau à vapeur de la flotte de la British Yukon Navigation Company. Il est classé lieu historique national depuis 1967.

À dix minutes du centre urbain se trouve le Canyon Miles vieux de 8,5 millions d'années. Il est possible de le traverser grâce à un pont suspendu d'où la vue y est carrément phénoménale !

Aux bords de l'autoroute Alaska se trouvent les *Rock Gardens*, lieu de rencontre prisé des grimpeurs de la région, un endroit déjà aménagé et facilement accessible.

1^{ère} intervention – Un jeune homme qui pratique l'escalade

« En arrivant en haut quand t'arrives, puis que tu tapes les mousquetons, t'as toujours le feeling* de : j'ai réussi ! »

*Au Québec, on recommande d'employer **sentiment, impression, intuition** ou **émotion, expressivité** plutôt que l'anglicisme **feeling** ; cet anglicisme est toléré ailleurs dans la francophonie.

Whitehorse est une région idéale pour s'activer. Ses nombreux plans d'eau permettent de profiter des plaisirs aquatiques tels que des excursions de canot et de pêche ! Sachez toutefois qu'il ne faut pas avoir peur de la pluie, car le temps change vite au Yukon !

La situation géographique de Whitehorse est propice à l'observation d'aurores boréales une fois l'automne venu.

2^e intervention – Un homme explique le phénomène des aurores boréales

« Ces aurores boréales là sont créées en fait par les rayons solaires qui arrivent là-dessus. Les particules solaires qui frappent des couches de gaz dans le haut de l'atmosphère. »

La nuit tombée, le ciel étoilé se voile d'immenses fresques colorées.

3^e intervention – Un homme explique le phénomène des aurores boréales

« Dépendant de* la sorte de gaz, soit de l'oxygène ou de l'azote ou autre, ça va changer la couleur de l'aurore boréale. »

* Le mot **dépendant de** doit être remplacé par **en fonction, selon, suivant ou d'après**, car il constitue un calque (traduction littérale) de l'anglais.

Whitehorse est la Mecque du vélo de montagne. À seulement quelques minutes de la ville, ses descentes trépidantes au cœur des monts et des vallées sont reconnues mondialement.

4^e intervention – Un jeune homme parle de vélo de montagne

« À Whitehorse, le vélo de montagne est super populaire, on a... C'est juste en dedans des limites de la ville, on a au-dessus de 700 kilomètres de sentiers. »

Il n'y en a pas que pour les sportifs à Whitehorse. Dans le domaine culturel, le Centre d'interprétation de la Béringie est un musée de paléontologie des plus surprenants ! La faune préhistorique y est représentée par l'exposition d'ossements, de squelettes et de fossiles. On peut y voir notamment les restes d'un mammoth, d'un castor géant et même de bisons préhistoriques !

Quelle que soit votre passion, soyez assuré que Whitehorse vous réserve une expérience étonnante ! Et comme la région connaît des jours d'été qui jouissent de vingt heures d'éclairement, vous aurez tout le temps qu'il faut pour profiter pleinement de ses attraits !